GNT Gal 2:1 Ἔπειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν πάλιν ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυμα μετὰ Βαρναβᾶ συμπαραλαβὼν καὶ Τίτον·

LUT Gal 2:1 Danach, vierzehn Jahre später, zog ich abermals hinauf nach Jerusalem mit Barnabas und nahm auch Titus mit mir.

GNM Gal 2:1 Ἔπειτα ἔπειτα ab διὰ διά pg δεκατεσσάρων δεκατέσσαρες a-cgn-p ἐτῶν ἔτος n-gn-p πάλιν πάλιν ab ἀνέβην ἀναβαίνω viaa--1s εἰς εἰς pa Ἱεροσόλυμα Ἱεροσόλυμα n-an-p μετὰ μετά pg Βαρναβᾶ Βαρναβᾶς n-gm-s συμπαραλαβὼν συμπαραλαμβάνω vpaanm1s καὶ καί ab Τίτον· Τίτος n-am-s

GNT Gal 2:2 ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν· καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον ὃ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσιν, κατ᾽ ἰδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσιν, μή πως εἰς κενὸν τρέχω ἢ ἔδραμον.

LUT Gal 2:2 Ich zog aber hinauf aufgrund einer Offenbarung und besprach mich mit ihnen über das Evangelium, das ich predige unter den Heiden, besonders aber mit denen, die das Ansehen hatten, damit ich nicht etwa vergeblich liefe oder gelaufen wäre.

GNM Gal 2:2 ἀνέβην ἀναβαίνω viaa--1s δὲ δέ cc κατὰ κατά pa ἀποκάλυψιν· ἀποκάλυψις n-af-s καὶ καί cc ἀνεθέμην ἀνατίθημι viam--1s αὐτοῖς αὐτός npdm3p τὸ ὁ dans εὐαγγέλιον εὐαγγέλιον n-an-s ὃ ὅς apran-s κηρύσσω κηρύσσω vipa--1s ἐν ἐν pd τοῖς ὁ ddnp ἔθνεσιν, ἔθνος n-dn-p κατ᾽ κατά pa ἰδίαν ἴδιος ap-af-s δὲ δέ cc/cs τοῖς ὁ ddmp+ δοκοῦσιν, δοκέω vppadm-p μή μή cs πως πώς abi εἰς εἰς pa κενὸν κενός ap-an-s τρέχω τρέχω vspa--1s ἢ ἤ cc ἔδραμον. τρέχω viaa--1s

GNT Gal 2:3 ἀλλ᾽ οὐδὲ Τίτος ὁ σὺν ἐμοί, Ἕλλην ὤν, ἠναγκάσθη περιτμηθῆναι·

LUT Gal 2:3 Aber selbst Titus, der bei mir war, ein Grieche, wurde nicht gezwungen, sich beschneiden zu lassen.

GNM Gal 2:3 ἀλλ᾽ ἀλλά ch οὐδὲ οὐδέ ab Τίτος Τίτος n-nm-s ὁ ὁ dnms+ σὺν σύν pd ἐμοί, ἐγώ npd-1s Ἕλλην Ἕλλην n-nm-s ὤν, εἰμί vppanm-s ἠναγκάσθη ἀναγκάζω viap--3s περιτμηθῆναι· περιτέμνω vnap

GNT Gal 2:4 διὰ δὲ τοὺς παρεισάκτους ψευδαδέλφους, οἵτινες παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν ἣν ἔχομεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσουσιν,

LUT Gal 2:4 Denn es hatten sich einige falsche Brüder mit eingedrängt und neben eingeschlichen, um unsere Freiheit auszukundschaften, die wir in Christus Jesus haben, und uns zu knechten.

GNM Gal 2:4 διὰ διά pa δὲ δέ cs τοὺς ὁ damp παρεισάκτους παρείσακτος a--am-p ψευδαδέλφους, ψευδάδελφος n-am-p οἵτινες ὅστις aprnm-p παρεισῆλθον παρεισέρχομαι viaa--3p κατασκοπῆσαι κατασκοπέω vnaa τὴν ὁ dafs ἐλευθερίαν ἐλευθερία n-af-s ἡμῶν ἐγώ npg-1p ἣν ὅς apraf-s ἔχομεν ἔχω vipa--1p ἐν ἐν pd Χριστῷ Χριστός n-dm-s Ἰησοῦ, Ἰησοῦς n-dm-s ἵνα ἵνα cs ἡμᾶς ἐγώ npa-1p καταδουλώσουσιν, καταδουλόω vifa--3p

GNT Gal 2:5 οἷς οὐδὲ πρὸς ὥραν εἴξαμεν τῇ ὑποταγῇ, ἵνα ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνῃ πρὸς ὑμᾶς.

LUT Gal 2:5 Denen wichen wir auch nicht eine Stunde und unterwarfen uns ihnen nicht, damit die Wahrheit des Evangeliums bei euch bestehen bliebe.

GNM Gal 2:5 οἷς ὅς aprdm-p οὐδὲ οὐδέ ab πρὸς πρός pa ὥραν ὥρα n-af-s εἴξαμεν εἴκω viaa--1p τῇ ὁ ddfs ὑποταγῇ, ὑποταγή n-df-s ἵνα ἵνα cs ἡ ὁ dnfs ἀλήθεια ἀλήθεια n-nf-s τοῦ ὁ dgns εὐαγγελίου εὐαγγέλιον n-gn-s διαμείνῃ διαμένω vsaa--3s πρὸς πρός pa ὑμᾶς. σύ npa-2p

GNT Gal 2:6 ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναί τι, ὁποῖοί ποτε ἦσαν οὐδέν μοι διαφέρει· πρόσωπον [ὁ] θεὸς ἀνθρώπου οὐ λαμβάνει ἐμοὶ γὰρ οἱ δοκοῦντες οὐδὲν προσανέθεντο,

LUT Gal 2:6 Von denen aber, die das Ansehen hatten - was sie früher gewesen sind, daran liegt mir nichts; denn Gott achtet das Ansehen der Menschen nicht -, mir haben die, die das Ansehen hatten, nichts weiter auferlegt.

GNM Gal 2:6 ἀπὸ ἀπό pg δὲ δέ cc/ch τῶν ὁ dgmp+ δοκούντων δοκέω vppagm-p εἶναί εἰμί vnpa τι, τὶς apian-s ὁποῖοί ὁποῖος a-rnm-p/a-tnm-p ποτε ποτέ abi ἦσαν εἰμί viia--3p οὐδέν οὐδείς apcan-s μοι ἐγώ npd-1s διαφέρει· διαφέρω vipa--3s πρόσωπον πρόσωπον n-an-s [ὁ] ὁ dnms θεὸς θεός n-nm-s ἀνθρώπου ἄνθρωπος n-gm-s οὐ οὐ qn λαμβάνει λαμβάνω vipa--3s ἐμοὶ ἐγώ npd-1s γὰρ γάρ cs οἱ ὁ dnmp+ δοκοῦντες δοκέω vppanm-p οὐδὲν οὐδείς apcan-s προσανέθεντο, προσανατίθημι viam--3p

GNT Gal 2:7 ἀλλὰ τοὐναντίον ἰδόντες ὅτι πεπίστευμαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας καθὼς Πέτρος τῆς περιτομῆς,

LUT Gal 2:7 Im Gegenteil, da sie sahen, daß mir anvertraut war das Evangelium an die Heiden so wie Petrus das Evangelium an die Juden

GNM Gal 2:7 ἀλλὰ ἀλλά ch τοὐναντίον ἐναντίον ab ἰδόντες εἶδον vpaanm-p ὅτι ὅτι ch πεπίστευμαι πιστεύω virp--1s τὸ ὁ dans εὐαγγέλιον εὐαγγέλιον n-an-s τῆς ὁ dgfs ἀκροβυστίας ἀκροβυστία n-gf-s καθὼς καθώς cs Πέτρος Πέτρος n-nm-s τῆς ὁ dgfs περιτομῆς, περιτομή n-gf-s

GNT Gal 2:8 ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς ἐνήργησεν καὶ ἐμοὶ εἰς τὰ ἔθνη,

LUT Gal 2:8 - denn der in Petrus wirksam gewesen ist zum Apostelamt unter den Juden, der ist auch in mir wirksam gewesen unter den Heiden -,

GNM Gal 2:8 ὁ ὁ dnms+ γὰρ γάρ cs ἐνεργήσας ἐνεργέω vpaanm-s Πέτρῳ Πέτρος n-dm-s εἰς εἰς pa ἀποστολὴν ἀποστολή n-af-s τῆς ὁ dgfs περιτομῆς περιτομή n-gf-s ἐνήργησεν ἐνεργέω viaa--3s καὶ καί ab ἐμοὶ ἐγώ npd-1s εἰς εἰς pa τὰ ὁ danp ἔθνη, ἔθνος n-an-p

GNT Gal 2:9 καὶ γνόντες τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι, Ἰάκωβος καὶ Κηφᾶς καὶ Ἰωάννης, οἱ δοκοῦντες στῦλοι εἶναι, δεξιὰς ἔδωκαν ἐμοὶ καὶ Βαρναβᾷ κοινωνίας, ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν·

LUT Gal 2:9 und da sie die Gnade erkannten, die mir gegeben war, gaben Jakobus und Kephas und Johannes, die als Säulen angesehen werden, mir und Barnabas die rechte Hand und wurden mit uns eins, daß wir unter den Heiden, sie aber unter den Juden predigen sollten,

GNM Gal 2:9 καὶ καί cc γνόντες γινώσκω vpaanm-p τὴν ὁ dafs χάριν χάρις n-af-s τὴν ὁ dafs δοθεῖσάν δίδωμι vpapaf-s μοι, ἐγώ npd-1s Ἰάκωβος Ἰάκωβος n-nm-s καὶ καί cc Κηφᾶς Κηφᾶς n-nm-s καὶ καί cc Ἰωάννης, Ἰωάννης n-nm-s οἱ ὁ dnmp+ δοκοῦντες δοκέω vppanm-p στῦλοι στῦλος n-nm-p εἶναι, εἰμί vnpa δεξιὰς δεξιός ap-af-p ἔδωκαν δίδωμι viaa--3p ἐμοὶ ἐγώ npd-1s καὶ καί cc Βαρναβᾷ Βαρναβᾶς n-dm-s κοινωνίας, κοινωνία n-gf-s ἵνα ἵνα cs ἡμεῖς ἐγώ npn-1p εἰς εἰς pa τὰ ὁ danp ἔθνη, ἔθνος n-an-p αὐτοὶ αὐτός npnm3p δὲ δέ cc εἰς εἰς pa τὴν ὁ dafs περιτομήν· περιτομή n-af-s

GNT Gal 2:10 μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύωμεν, ὃ καὶ ἐσπούδασα αὐτὸ τοῦτο ποιῆσαι.

LUT Gal 2:10 nur daß wir an die Armen dächten, was ich mich auch eifrig bemüht habe zu tun.

GNM Gal 2:10 μόνον μόνος ab τῶν ὁ dgmp πτωχῶν πτωχός ap-gm-p ἵνα ἵνα ch μνημονεύωμεν, μνημονεύω vspa--1p ὃ ὅς a-ran-s καὶ καί ab ἐσπούδασα σπουδάζω viaa--1s αὐτὸ αὐτός ap-an-s τοῦτο οὗτος a-dan-s ποιῆσαι. ποιέω vnaa

GNT Gal 2:11 Ὅτε δὲ ἦλθεν Κηφᾶς εἰς Ἀντιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην, ὅτι κατεγνωσμένος ἦν.

LUT Gal 2:11 Als aber Kephas nach Antiochia kam, widerstand ich ihm ins Angesicht, denn es war Grund zur Klage gegen ihn.

GNM Gal 2:11 Ὅτε ὅτε cs δὲ δέ cc/ch ἦλθεν ἔρχομαι viaa--3s Κηφᾶς Κηφᾶς n-nm-s εἰς εἰς pa Ἀντιόχειαν, Ἀντιόχεια n-af-s κατὰ κατά pa πρόσωπον πρόσωπον n-an-s αὐτῷ αὐτός npdm3s ἀντέστην, ἀνθίστημι viaa--1s ὅτι ὅτι cs κατεγνωσμένος καταγινώσκω vprpnm-s+ ἦν. εἰμί +viia--3s

GNT Gal 2:12 πρὸ τοῦ γὰρ ἐλθεῖν τινας ἀπὸ Ἰακώβου μετὰ τῶν ἐθνῶν συνήσθιεν· ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέστελλεν καὶ ἀφώριζεν ἑαυτόν φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς.

LUT Gal 2:12 Denn bevor einige von Jakobus kamen, aß er mit den Heiden; als sie aber kamen, zog er sich zurück und sonderte sich ab, weil er die aus dem Judentum fürchtete.

GNM Gal 2:12 πρὸ πρό pg τοῦ ὁ dgns γὰρ γάρ cs ἐλθεῖν ἔρχομαι vnaag τινας τὶς apiam-p ἀπὸ ἀπό pg Ἰακώβου Ἰάκωβος n-gm-s μετὰ μετά pg τῶν ὁ dgnp ἐθνῶν ἔθνος n-gn-p συνήσθιεν· συνεσθίω viia--3s ὅτε ὅτε cs δὲ δέ ch ἦλθον, ἔρχομαι viaa--3p ὑπέστελλεν ὑποστέλλω viia--3s καὶ καί cc ἀφώριζεν ἀφορίζω viia--3s ἑαυτόν ἑαυτοῦ npam3s φοβούμενος φοβέομαι vppnnm-s τοὺς ὁ damp+ ἐκ ἐκ pg περιτομῆς. περιτομή n-gf-s

GNT Gal 2:13 καὶ συνυπεκρίθησαν αὐτῷ [καὶ] οἱ λοιποὶ Ἰουδαῖοι, ὥστε καὶ Βαρναβᾶς συναπήχθη αὐτῶν τῇ ὑποκρίσει.

LUT Gal 2:13 Und mit ihm heuchelten auch die andern Juden, so daß selbst Barnabas verführt wurde, mit ihnen zu heucheln.

GNM Gal 2:13 καὶ καί cc συνυπεκρίθησαν συνυποκρίνομαι viao--3p αὐτῷ αὐτός npdm3s [καὶ] καί ab οἱ ὁ dnmp λοιποὶ λοιπός a--nm-p Ἰουδαῖοι, Ἰουδαῖος ap-nm-p ὥστε ὥστε ch καὶ καί ab Βαρναβᾶς Βαρναβᾶς n-nm-s συναπήχθη συναπάγω viap--3s αὐτῶν αὐτός npgm3p τῇ ὁ ddfs ὑποκρίσει. ὑπόκρισις n-df-s

GNT Gal 2:14 ἀλλ᾽ ὅτε εἶδον ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσιν πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἶπον τῷ Κηφᾷ ἔμπροσθεν πάντων, Εἰ σὺ Ἰουδαῖος ὑπάρχων ἐθνικῶς καὶ οὐχὶ Ἰουδαϊκῶς ζῇς, πῶς τὰ ἔθνη ἀναγκάζεις Ἰουδαΐζειν;

LUT Gal 2:14 Als ich aber sah, daß sie nicht richtig handelten nach der Wahrheit des Evangeliums, sprach ich zu Kephas öffentlich vor allen: Wenn du, der du ein Jude bist, heidnisch lebst und nicht jüdisch, warum zwingst du dann die Heiden, jüdisch zu leben?

GNM Gal 2:14 ἀλλ᾽ ἀλλά ch ὅτε ὅτε cs εἶδον εἶδον viaa--1s ὅτι ὅτι ch οὐκ οὐ qn ὀρθοποδοῦσιν ὀρθοποδέω vipa--3p πρὸς πρός pa τὴν ὁ dafs ἀλήθειαν ἀλήθεια n-af-s τοῦ ὁ dgns εὐαγγελίου, εὐαγγέλιον n-gn-s εἶπον εἶπον viaa--1s τῷ ὁ ddms Κηφᾷ Κηφᾶς n-dm-s ἔμπροσθεν ἔμπροσθεν pg πάντων, πᾶς ap-gm-p Εἰ εἰ cs σὺ σύ npn-2s Ἰουδαῖος Ἰουδαῖος a--nm-s ὑπάρχων ὑπάρχω vppanm2s ἐθνικῶς ἐθνικῶς ab καὶ καί cc οὐχὶ οὐχί qn Ἰουδαϊκῶς Ἰουδαϊκῶς ab ζῇς, ζάω vipa--2s πῶς πῶς abt τὰ ὁ danp ἔθνη ἔθνος n-an-p ἀναγκάζεις ἀναγκάζω vipa--2s Ἰουδαΐζειν; Ἰουδαΐζω vnpa

GNT Gal 2:15 Ἡμεῖς φύσει Ἰουδαῖοι καὶ οὐκ ἐξ ἐθνῶν ἁμαρτωλοί·

LUT Gal 2:15 Wir sind von Geburt Juden und nicht Sünder aus den Heiden.

GNM Gal 2:15 Ἡμεῖς ἐγώ npn-1p φύσει φύσις n-df-s Ἰουδαῖοι Ἰουδαῖος a--nm-p καὶ καί cc οὐκ οὐ qn ἐξ ἐκ pg ἐθνῶν ἔθνος n-gn-p ἁμαρτωλοί· ἁμαρτωλός a--nm-p

GNT Gal 2:16 εἰδότες [δὲ] ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου, ὅτι ἐξ ἔργων νόμου οὐ δικαιωθήσεται πᾶσα σάρξ.

LUT Gal 2:16 Doch weil wir wissen, daß der Mensch durch Werke des Gesetzes nicht gerecht wird, sondern durch den Glauben an Jesus Christus, sind auch wir zum Glauben an Christus Jesus gekommen, damit wir gerecht werden durch den Glauben an Christus und nicht durch Werke des Gesetzes; denn durch Werke des Gesetzes wird kein Mensch gerecht.

GNM Gal 2:16 εἰδότες οἶδα vpranm1p [δὲ] δέ ch ὅτι ὅτι ch οὐ οὐ qn δικαιοῦται δικαιόω vipp--3s ἄνθρωπος ἄνθρωπος n-nm-s ἐξ ἐκ pg ἔργων ἔργον n-gn-p νόμου νόμος n-gm-s ἐὰν ἐάν cs μὴ μή qn διὰ διά pg πίστεως πίστις n-gf-s Ἰησοῦ Ἰησοῦς n-gm-s Χριστοῦ, Χριστός n-gm-s καὶ καί ab ἡμεῖς ἐγώ npn-1p εἰς εἰς pa Χριστὸν Χριστός n-am-s Ἰησοῦν Ἰησοῦς n-am-s ἐπιστεύσαμεν, πιστεύω viaa--1p ἵνα ἵνα cs δικαιωθῶμεν δικαιόω vsap--1p ἐκ ἐκ pg πίστεως πίστις n-gf-s Χριστοῦ Χριστός n-gm-s καὶ καί cc οὐκ οὐ qn ἐξ ἐκ pg ἔργων ἔργον n-gn-p νόμου, νόμος n-gm-s ὅτι ὅτι cs ἐξ ἐκ pg ἔργων ἔργον n-gn-p νόμου νόμος n-gm-s οὐ οὐ qn δικαιωθήσεται δικαιόω vifp--3s πᾶσα πᾶς a--nf-s σάρξ. σάρξ n-nf-s

GNT Gal 2:17 εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ εὑρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοί, ἆρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; μὴ γένοιτο.

LUT Gal 2:17 Sollten wir aber, die wir durch Christus gerecht zu werden suchen, auch selbst als Sünder befunden werden - ist dann Christus ein Diener der Sünde? Das sei ferne!

GNM Gal 2:17 εἰ εἰ cs δὲ δέ cc ζητοῦντες ζητέω vppanm1p δικαιωθῆναι δικαιόω vnap ἐν ἐν pd Χριστῷ Χριστός n-dm-s εὑρέθημεν εὑρίσκω viap--1p καὶ καί ab αὐτοὶ αὐτός npnm1p ἁμαρτωλοί, ἁμαρτωλός a--nm-p ἆρα ἆρα ch Χριστὸς Χριστός n-nm-s ἁμαρτίας ἁμαρτία n-gf-s διάκονος; διάκονος n-nm-s μὴ μή qn γένοιτο. γίνομαι voad--3s

GNT Gal 2:18 εἰ γὰρ ἃ κατέλυσα ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνιστάνω.

LUT Gal 2:18 Denn wenn ich das, was ich abgebrochen habe, wieder aufbaue, dann mache ich mich selbst zu einem Übertreter.

GNM Gal 2:18 εἰ εἰ cs γὰρ γάρ cs ἃ ὅς apran-p+ κατέλυσα καταλύω viaa--1s ταῦτα οὗτος apdan-p πάλιν πάλιν ab οἰκοδομῶ, οἰκοδομέω vipa--1s παραβάτην παραβάτης n-am-s ἐμαυτὸν ἐμαυτοῦ npam1s συνιστάνω. συνίστημι vipa--1s

GNT Gal 2:19 ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι·

LUT Gal 2:19 Denn ich bin durchs Gesetz dem Gesetz gestorben, damit ich Gott lebe. Ich bin mit Christus gekreuzigt.

GNM Gal 2:19 ἐγὼ ἐγώ npn-1s γὰρ γάρ cs διὰ διά pg νόμου νόμος n-gm-s νόμῳ νόμος n-dm-s ἀπέθανον, ἀποθνῄσκω viaa--1s ἵνα ἵνα cs θεῷ θεός n-dm-s ζήσω. ζάω vsaa--1s Χριστῷ Χριστός n-dm-s συνεσταύρωμαι· συσταυρόω virp--1s

GNT Gal 2:20 ζῶ δὲ οὐκέτι ἐγώ, ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὃ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

LUT Gal 2:20 Ich lebe, doch nun nicht ich, sondern Christus lebt in mir. Denn was ich jetzt lebe im Fleisch, das lebe ich im Glauben an den Sohn Gottes, der mich geliebt hat und sich selbst für mich dahingegeben.

GNM Gal 2:20 ζῶ ζάω vipa--1s δὲ δέ cc οὐκέτι οὐκέτι ab ἐγώ, ἐγώ npn-1s ζῇ ζάω vipa--3s δὲ δέ ch ἐν ἐν pd ἐμοὶ ἐγώ npd-1s Χριστός· Χριστός n-nm-s ὃ ὅς -apran-s δὲ δέ cc νῦν νῦν ab ζῶ ζάω vipa--1s ἐν ἐν pd σαρκί, σάρξ n-df-s ἐν ἐν pd πίστει πίστις n-df-s ζῶ ζάω vipa--1s τῇ ὁ ddfs τοῦ ὁ dgms υἱοῦ υἱός n-gm-s τοῦ ὁ dgms θεοῦ θεός n-gm-s τοῦ ὁ dgms+ ἀγαπήσαντός ἀγαπάω vpaagm-s με ἐγώ npa-1s καὶ καί ch παραδόντος παραδίδωμι vpaagm-s ἑαυτὸν ἑαυτοῦ npam3s ὑπὲρ ὑπέρ pg ἐμοῦ. ἐγώ npg-1s

GNT Gal 2:21 οὐκ ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ· εἰ γὰρ διὰ νόμου δικαιοσύνη, ἄρα Χριστὸς δωρεὰν ἀπέθανεν.

LUT Gal 2:21 Ich werfe nicht weg die Gnade Gottes; denn wenn die Gerechtigkeit durch das Gesetz kommt, so ist Christus vergeblich gestorben.

GNM Gal 2:21 οὐκ οὐ qn ἀθετῶ ἀθετέω vipa--1s τὴν ὁ dafs χάριν χάρις n-af-s τοῦ ὁ dgms θεοῦ· θεός n-gm-s εἰ εἰ cs γὰρ γάρ cs διὰ διά pg νόμου νόμος n-gm-s δικαιοσύνη, δικαιοσύνη n-nf-s ἄρα ἄρα ch Χριστὸς Χριστός n-nm-s δωρεὰν δωρεάν ab ἀπέθανεν. ἀποθνῄσκω viaa--3s